

SOFIA CAVALCANTI

Sofia Cavalcanti, Ph.D.
Postdoctoral researcher
University of Macerata, Department of Humanities
Palazzo Ugolini, Corso Cavour 2 Macerata MC
Email: sofia.cavalcanti@unimc.it
Tel: +393287618562

ACADEMIC POSITIONS

- 09-2022 – 09-2024 **Postdoctoral researcher**
University of Macerata, Department of Humanities
Project: "Cultures for democracy, inclusion, and sustainability".
- 2019/20-ongoing **Adjunct professor of English Literature and Culture**
University of Bologna, Department of Interpretation and Translation
(Forlì campus)
- 2023/24 **Adjunct professor of English Literature and Culture**
University of Macerata, Department of Humanities
- 2022/23 **Honorary fellow in English Literature (L-LIN/10)**
University of Macerata, Department of Humanities
- 2021/22 – 2022/23 **Adjunct professor of Advanced English I and II**
University of Bologna, Department of Social and Political Sciences
(Forlì campus)

ACADEMIC DEGREES

- 2020 **Ph.D. in Intercultural Studies, *summa cum laude***
University of Bologna, Department of Interpreting and Translation
- Dissertation title: *Reading Things. Gender and Material Culture in Contemporary Indian Women's Writings in English.*
Advisor: Prof. Raffaella Baccolini
Defense: March 2020

2014 **Master's degree in Specialized Translation, *summa cum laude***
University of Bologna, Department of Interpreting and Translation

Thesis in translation and postcolonial studies.
Advisors: Prof. Danielle Londei and Prof. Anabela Ferreira.

2011 **Bachelor's degree in Linguistic and Intercultural Mediation, *summa cum laude***
University of Bologna, Department of Interpreting and Translation

Thesis in translation and contemporary American literature.
Advisor: Prof. Raffaella Baccolini.

RESEARCH FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS, AND NATIONAL COMPETITIONS

2022-24 Two-year postdoctoral fellowship, University of Macerata (Department of Humanities).

Advisor: Prof. John F. McCourt.

The research is focused on the ecocritical analysis of contemporary Anglophone texts from a gender perspective. The study aims at analyzing gendered representations in modern migration and refugee literature as well as climate fiction.

2020 Ph.D. dissertation selected by Bologna University Press for the project "Alphabet" aimed at scientific and literary dissemination outside the academia.

2019 Winner of the national selection for English Language Experts (exam-based), University of Perugia (University Language Center) – 1st position.

2018 Six-month visiting fellowship, University of Wisconsin-Madison (USA).

2017 Six-month scholarship for research training abroad, University of Bologna.

2017 Winner of the national selection for English instructors (exam-based), Italian Army's School of Foreign Languages (Perugia headquarter).

2016-19 Full time Ph.D. Scholarship, University of Bologna (Department of Interpreting and Translation).

2015	Certificate for Teaching Italian as Second and Foreign Language (CLTA), Italian Cultural Institute of London.
2012	Merit award for deserving students enrolled in a degree program of the University of Bologna during the a.y. 2012-2013.
2009-10	Erasmus Scholarship (visiting student at the University of Hull, UK, Department of Modern Languages).

UNIVERSITY TEACHING

a.y. 2023-24	<p>Adjunct Professor of “English Literature and Culture” University of Macerata (Department of Humanities)</p> <p>Course titled “Literature and the Anthropocene”, open to first-year students of the Master’s degree in Foreign Languages. Language of instruction: English. (15 hours)</p>
a.y. 2023-24 a.y. 2022-23 a.y. 2021-22	<p>Adjunct Professor of “English Literature and Culture” University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)</p> <p>Course titled “Lives in Transit. Migration and Refugee Literature in English”, open to first-year students of the Master’s degree in Specialized Translation. Language of instruction: English. (40 hours)</p>
a.y. 2022-2023 a.y. 2021-2022	<p>Adjunct professor of “Advanced English and Laboratory I” University of Bologna, Forlì campus (Department of Political and International Sciences)</p> <p>Course of Advanced English, open to first-year students of the Bachelor’s degree in Diplomatic and International Sciences. The course, focused on current geo-political issues, consisted of reading and listening activities, speech analysis exercises, and a module on academic writing. Language of instruction: English. (60 hours)</p>
a.y. 2021-22	<p>Adjunct professor of “Advanced English II” University of Bologna, Forlì campus (Department of Political and International Sciences)</p> <p>Course, open to second-year students of the Bachelor’s degree in Diplomatic and International Sciences. The course, focused on geo-political issues, is aimed at developing academic writing skills</p>

	(summaries, reports, and essays). Language of instruction: English. (40 hours)
a.y. 2020-21	Advanced English language instructor, University of Perugia Course of advanced English open to the employees of the University of Perugia. (30 hours)
a.y. 2020-21	Adjunct professor of “English Literature I” University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation) Course titled “World Literatures. The quest for identity at home and abroad”, open to second-year students of the Bachelor’s degree in Language and Intercultural Mediation. Language of instruction: English. (40 hours)
a.y. 2020-21 a.y. 2019-20	Adjunct professor in “English Culture and Literature” Department of Interpreting and Translation (University of Bologna, Forlì campus) Course titled “Travel Narratives: Migrations, Diasporas, and Borders”, open to second-year students of the Master’s degree in Specialized Translation. Language of instruction: English. (40 hours)
a.y. 2021-22 a.y. 2020-21 a.y. 2019-20	English Language Expert University Language Center, University of Perugia English language instructor teaching courses open to the students of the Department of Foreign Languages. Main tasks: designing face-to-face and online classes on English language and translation, preparing exams, developing original materials for English language learning. (530 hours a year)
a.y. 2019-20	Seminar on gender and Anglophone literature University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation) Seminar held within the course of Intercultural and Gender Studies (referent: Prof. Raffaella Baccolini) focused on the representation of female migration in contemporary postcolonial and diasporic Anglophone writings. (10 hours)
a.y. 2018-19	Teaching assistant in the module “English Liaison Interpreting I” University of Bologna, Forlì campus (Department of Interpreting and Translation)

Teaching assistantship within the course of English Language and Mediation (referent: Prof. John Garwood). *Topics covered:* liaison interpreting techniques, development of glossaries, language exercises. (20 hours)

a.y. 2009-10

Seminar on Italian Language and Culture

Department of Italian studies (University of Hull, UK)

Seminar open to first- and second-year students of the bachelor's degree in Foreign Languages. *Topics covered:* Italian language, Italian literature and cinema from the 1950s to present. (20 hours)

FURTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

2015-ongoing

Freelance translator

Professional translator working with the following language combinations: Italian <> English, French > Italian. My areas of expertise are: literature and theatre, tourism, and the real estate sector. I also work as linguistic mediator on the occasion of international cultural and sports events, for estate agencies, and in courts.

RESEARCH COLLABORATIONS

2019 – ongoing

Member of the Modern Languages Association.

2020 – ongoing

External reviewer for the international journals in literary studies *Cogent Arts and Humanities* (Taylor & Francis) and *Humanities* (MDPI).

2017 – ongoing

Member of “Almagender Integrated Research Team” (University of Bologna).

2017 – ongoing

Member of MITN (Migration, Identity, and Translation Network), in partnership with Monash University and University of Warwick.

BOOKS

- 2023 Cavalcanti, Sofia. *Reading Things. Gender and Material Culture in Contemporary Anglophone Women's Writings*. Bologna: Bologna University Press, 2023.

PUBLICATIONS IN PEER-REVIEWED INTERNATIONAL JOURNALS

- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Away from Innocence. Migration and Cultural Trauma in Sabina Khan's YA novel *Zara Hossain is Here*." *mediAzioni* 37 (2023): 39-64.
- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Broken Lives: Politics and Affect in the Semiotics of Untouchability." *Gitanjali and Beyond* 8 (2023): 8-40.
- 2021 Cavalcanti, Sofia. "The Meenachal River as vital materiality in Arundhati Roy's *The God of Small Things*." *mediAzioni* 30 (2021): 49-69.
- 2020 Ferraresi, Adriano; Pederzoli, Roberta; Cavalcanti, Sofia; Scansani, Randy. "Metodi e ambiti nella ricerca sulla traduzione, l'interpretazione e l'interculturalità // Research Methods and Themes in Translation, Interpreting and Intercultural Studies." *mediAzioni* 29 (2020): 1-13.
- 2018 Cavalcanti, Sofia. "Unreal Homes: Belonging and Becoming in Indian Women's Narratives." *Humanities* 7 (2018): 1-13.
- 2017 Cavalcanti, Sofia. "Beyond Individual Space: The Symbolic Place of Indian Women in the Land of Diaspora in Anita Rau Badami's *Tell It to the Trees*." *Moravian Journal of Literature and Film* 8.1/2 (2017): n. pag.

EDITED WORKS

- 2020 Ferraresi, Adriano; Pederzoli, Roberta; Cavalcanti, Sofia; Scansani, Randy (eds.). "Metodi e ambiti nella ricerca sulla traduzione, l'interpretazione e l'interculturalità." *mediAzioni* 29 (2020).

BOOK CHAPTERS

- 2023 Cavalcanti, Sofia. "Luggage heavy with memories: things and gendered identity within the diasporic space." *Mobilities and Memories / Mobilidades e Memórias Transculturais*. Edited by Mário Matos and Joanne Paisana. Braga: Edições Húmus, 2023. 101-122.
- 2019 Cavalcanti, Sofia. "Girlhood and Masculinity in Rajdeep Paulus's *Swimming Through Clouds: An Atypical 'Masala' Young Adult Novel*." *Literature, Gender and Education for Children and Young Adults*. Edited by Raffaella Baccolini, Roberta Pederzoli, Beatrice Spallaccia. Bologna: Bologna University Press, 2019. 47-58.

CONFERENCES ORGANIZED

- 2023 Member of the organizing committee of the "Macerata Humanities Festival", held by the University of Macerata (27-30 September).

CONFERENCE PRESENTATIONS

- 11 December 2023, Lisbon Winter Doctoral Symposium (Nova Universidade de Lisboa). **Paper title:** "The marsh did not confine them but defined them'. An Ecocritical Analysis of Contemporary Anglophone Environmental Narratives" (with Ilenia Vittoria Casmiri, University of Ferrara).
- 26 May 2023, Ferrara European Consortium for Humanities Institutes and Centers (ECHIC) 2023 Annual Conference. **Paper title:** "Ecological Resilience and Non-Anthropocentric Humanism. An Ecofeminist Reading of Amitav Ghosh's *The Hungry Tide*."
- 26 March 2023, Niagara Falls, NY 54th annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Roundtable: "Women Representing Women". **Paper title:** "Dis-Ease and Creativity in The Diasporic City. An Analysis of Two Atypical Transnational Novels."
- 24 March 2023, Niagara Falls, NY 54th annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Panel: "YA doesn't need to come of age." **Paper title:** "Away from Innocence. Migration and Cultural Trauma in Sabina Khan's YA Novel *Zara Hossain is Here*."
- 15-16 April 2021, (online) International Conference "Transcultural Mobilities and Memories", Universidade Do Minho, Braga (Portugal). **Paper title:** "Luggage

	Heavy with Memories: Things and Gendered Identity Within the Diasporic Space."
29-31 January 2020, Rome	International conference "Precarious Lives, Uncertain Futures", University of Rome "Tor Vergata." Paper title: "Broken Lives: Politics and Affect in the Semiotics of Untouchability."
24 March 2019, Washington, D.C.	50th annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Roundtable: "Water and/as Transcultural Space." Paper title: "Liquid Borders, Fluid Bodies. The River as 'Mindscape' in Arundhati Roy's <i>The God of Small Things</i> ."
22 March 2019, Washington, D.C.	50th annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Panel: "Infrastructural Texts, Textual Infrastructures." Paper title: "The Shame of Human Waste in <i>Untouchable</i> . A Semiotic Approach to Indian Sanitary Infrastructure."
29 June 2018, Barcelona	9th International Symposium for Young Researchers in Translation, Interpreting, Intercultural Studies and East Asian Studies, Universitat Autònoma de Barcelona (Spain). Paper title: "Narrating Home: Memory, Imagination, and Desire in Anita Nair's <i>Ladies' Coupé</i> ."
12-15 April 2018, Pittsburgh, PA	49 th annual conference of the Northeast Modern Language Association, University at Buffalo. Panel: "Room of One's Own: Writing Interiors". Paper title: "Diasporic Things: The Analysis of Jhumpa Lahiri's 'Mrs Sen's' Through A Corpus Stylistic Approach."
1 December 2017, Bologna	Workshop "UNIBO is intercultural", University of Bologna. Paper title: "A New World, Different Kinds of Diaspora. An Intersectional Perspective on Indian Migration."
25-27 October 2017, Bertinoro	International conference "Literature, Translation, and Mediation by and for Children: Gender, Diversity and Stereotype". MeTRa Center (Center of Interdisciplinary Studies on mediation and translation by and for YA), University of Bologna. Paper title: "Girlhood and Masculinity in Rajdeep Paulus' <i>Swimming Through Clouds</i> : An Atypical 'Masala' Young Adult Novel."
30 June 2017, Barcelona	8th International Symposium for Young Researchers in Translation, Interpreting, Intercultural Studies and East Asian Studies, Universitat Autònoma de Barcelona (Spain). Paper title: "Stuck in The Home-Land. Indian Women's Experience of Diaspora: The Example of Jhumpa Lahiri's 'Mrs Sen's'."
22-24 June 2017, Olomouc	21st International Colloquium of American Studies "Place and

Emplacement", Palacký University of Olomouc (Czech Republic).
Paper title: "Beyond Individual Space: The Symbolic Place of Indian Women in The Land of Diaspora."

I hereby authorize the use of my personal data in accordance to the GDPR 679/16 - "European regulation on the protection of personal data".

January 7th, 2024

A handwritten signature in black ink, reading "Sofia Calcedonio". The signature is written in a cursive style with a large initial 'S' and a decorative flourish at the end.